



Cambridge Pre-U

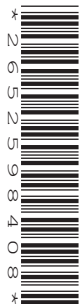
FRENCH

9779/04

Paper 4 Topics and Texts

May/June 2022

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

INSTRUCTIONS

- Part I Topics: answer **one** question.
- Part II Texts: answer **one** question.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.
- You may **not** take set texts into the examination.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 60.
- Each question is worth 30 marks.

This syllabus is regulated for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate.

This document has **16** pages.

Part I: Topics (30 marks)

Choose **EITHER** Question A **OR** Question B from **ONE** of the topics and answer it **in French**.

Recommended length: 350–500 words.

Remember that your response will be assessed for both **content** and **language**. 20 marks are available for content and 10 marks are available for language.

You must refer to **TWO** works from the prescribed list. You may also refer to other sources.

1 Problématiques du couple

Film: *Amour* (Haneke)
Etcherelli, *Élise ou la vraie vie*
Sartre, *Les Jeux sont faits*

EITHER

A Ces ouvrages montrent l'égoïsme des hommes. Qu'en pensez-vous ? Expliquez votre réponse en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

OR

B Dans quelle mesure la femme dépend-elle de l'homme dans ces ouvrages ? Expliquez votre réponse en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

2 Histoire et vérité

Film: *Z* (Costa-Gavras)
Daeninckx, *Meurtres pour mémoire*
Germain, *Magnus*

EITHER

A « La vérité pour l'individu ne correspond pas à la vérité des autres. » Dans quelle mesure ce constat est-il vrai par rapport aux deux ouvrages étudiés ?

OR

B Dans quelle mesure peut-on condamner ceux qui détournent la vérité ? Expliquez votre réponse en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

3 La condition féminine

Film: *Jeune Femme* (Serraille)
 Éliette Abécassis, *Et te voici permise à tout homme*
 Maïssa Bey, *Au commencement était la mer*

EITHER

A Analysez les différences entre vie publique et vie privée présentées dans les deux ouvrages étudiés.

OR

B « Ces ouvrages montrent le bonheur des femmes. » Qu'en pensez-vous ? Discutez de cette affirmation en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

4 Contes moraux

Film: *Ma Nuit chez Maud* (Rohmer)
 Film: *Le Passé* (Farhadi)
 A Chedid, *Le Message*

EITHER

A Qu'est-ce qui empêche les couples d'être ensemble dans ces ouvrages ? Dans quelle mesure la séparation est-elle inévitable ? Expliquez votre réponse en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

OR

B Dans quelle mesure les personnages sont-ils libres d'agir ? Expliquez votre réponse en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

5 Identité et diversité

Film: *Le Havre* (Kaurismäki)
 Fatou Diome, *Le Ventre de l'Atlantique*
 Nathacha Appanah, *Tropique de la violence*

EITHER

A Comment le pays d'accueil est-il présenté ? Expliquez votre réponse en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

OR

B « La migration, c'est la fin de l'innocence. » Qu'en pensez-vous ? Discutez de cette affirmation en vous référant aux deux ouvrages étudiés.

Part II: Texts (30 marks)

Choose **EITHER** Question A **OR** Question B **OR** Question C on **ONE** of the texts and answer it **in English**.

Recommended length: 450–600 words.

Remember that your response will be assessed for both **content** and **structure**. 25 marks are available for content and 5 marks are available for structure.

6 Diderot, *Jacques le fataliste et son maître***EITHER**

- A** Write a commentary on the following extract. Analyse how this opening passage introduces the narrative style and themes of the novel. Comment on any other features you consider important.

Comment s'étaient-ils rencontrés ?

Content removed due to copyright restrictions.

Content removed due to copyright restrictions.

Jacques commença l'histoire de ses amours.

OR

- B** Analyse and comment on the depiction of women in *Jacques le fataliste et son maître*. Support your answer with close reference to the text.

OR

- C** 'One of the themes of *Jacques le fataliste et son maître* is struggles for power.' Discuss. Support your answer with close reference to the text.

7 Beaumarchais, *Le Barbier de Séville*

EITHER

- A Write a commentary on the following extract. Comment on what this interchange indicates about Beaumarchais' theatrical technique. Comment on any other features you consider important.

ROSINE, *pendant qu'il y va.* – Ah Ciel ! que faire ?... Mettons vite à la place la lettre de mon cousin, et donnons-lui beau jeu à la prendre. (*Elle fait l'échange, et met la lettre du cousin dans sa pochette, de façon qu'elle sorte un peu.*)

BARTHOLO, *revenant.* – Ah ! j'espère maintenant la voir.

ROSINE. – De quel droit, s'il vous plaît ? 5

BARTHOLO. – Du droit le plus universellement reconnu, celui du plus fort.

ROSINE. – On me tuera plutôt que de l'obtenir de moi.

BARTHOLO, *frappant du pied.* – Madame ! Madame !...

ROSINE *tombe sur un fauteuil et feint de se trouver mal.* – Ah ! quelle indignité !...

BARTHOLO. – Donnez cette lettre, ou craignez ma colère. 10

ROSINE, *renversée.* – Malheureuse Rosine !

BARTHOLO. – Qu'avez-vous donc ?

ROSINE. – Quel avenir affreux !

BARTHOLO. – Rosine !

ROSINE. – J'étouffe de fureur ! 15

BARTHOLO. – Elle se trouve mal.

ROSINE. – Je m'affaiblis, je meurs.

BARTHOLO, *à part.* – Dieux ! la lettre ! Lisons-la sans qu'elle en soit instruite. (*Il lui tâte le pouls et prend la lettre qu'il tâche de lire en se tournant un peu.*)

ROSINE, *toujours renversée.* – Infortunée ! ah !... 20

BARTHOLO *lui quitte le bras, et dit à part.* – Quelle rage a-t-on d'apprendre ce qu'on craint toujours de savoir !

ROSINE. – Ah ! pauvre Rosine !

BARTHOLO. – L'usage des odeurs... produit ces affections spasmodiques. (*Il lit par derrière le fauteuil, en lui tâtant le pouls. Rosine se relève un peu, le regarde finement, fait un geste de tête, et se remet sans parler.*) 25

BARTHOLO, *à part.* – O Ciel ! c'est la lettre de son cousin. Maudite inquiétude ! Comment l'apaiser maintenant ? Qu'elle ignore au moins que je l'ai lue ! (*Il fait*

semblant de la soutenir et remet la lettre dans la pochette.)

ROSINE *soupire*. – Ah !... 30

BARTHOLO. – Eh bien ! ce n'est rien, mon enfant ; un petit mouvement de vapeurs, voilà tout ; car ton pouls n'a seulement pas varié. (*Il va prendre un flacon sur la console.*)

ROSINE, *à part*. – Il a remis la lettre : fort bien !

BARTHOLO. – Ma chère Rosine, un peu de cette eau spiritueuse. 35

ROSINE. – Je ne veux rien de vous ; laissez-moi.

BARTHOLO. – Je conviens que j'ai montré trop de vivacité sur ce billet.

ROSINE. – Il s'agit bien du billet. C'est votre façon de demander les choses qui est révoltante.

BARTHOLO, *à genoux*. – Pardon ; j'ai bientôt senti tous mes torts, et tu me vois à tes 40
pieds, prêt à les réparer.

ROSINE. – Oui, pardon ! Lorsque vous croyez que cette lettre ne vient pas de mon cousin.

BARTHOLO. – Qu'elle soit d'un autre ou de lui, je ne veux aucun éclaircissement.

ROSINE, *lui présentant la lettre*. – Vous voyez qu'avec de bonnes façons, on obtient 45
tout de moi. Lisez-la.

OR

B Analyse the relationship between Figaro and le Comte. Support your answer with close reference to the text.

OR

C 'Le Barbier de Séville presents a struggle between generations.' To what extent do you agree with this remark? Support your answer with close reference to the text.

8 Musset, *Lorenzaccio*

EITHER

- A Write a commentary on the following extract. What does it reveal about the two characters? Comment on any other features you consider important.

LE CARDINAL – Vous avez refusé de me dire le nom que je vous ai demandé tout à l’heure ; je ne puis cependant vous donner l’absolution sans le savoir.

LA MARQUISE – Pourquoi cela ? Lire une lettre peut être un péché ; mais non pas lire une signature. Qu’importe le nom à la chose ?

LE CARDINAL – Il importe plus que vous ne pensez. 5

LA MARQUISE – Malaspina, vous en voulez trop savoir. Refusez-moi l’absolution, si vous voulez, je prendrai pour confesseur le premier prêtre venu, qui me la donnera. (*Elle se lève.*)

LE CARDINAL – Quelle violence, marquise ? Est-ce que je ne sais pas que c’est du duc que vous voulez parler ? 10

LA MARQUISE – Du duc ! – Eh bien ! si vous le savez, pourquoi voulez-vous me le faire dire ?

LE CARDINAL – Pourquoi refusez-vous de le dire ? Cela m’étonne.

LA MARQUISE – Et qu’en voulez-vous faire, vous, mon confesseur ? Est-ce pour le répéter à mon mari que vous tenez si fort à l’entendre ? Oui, cela est bien certain, c’est un tort que d’avoir pour confesseur un de ses parents. Le Ciel m’est témoin qu’en m’agenouillant devant vous, j’oublie que je suis votre belle-sœur ; mais vous prenez soin de me le rappeler ; prenez garde, Cibo, prenez garde à votre salut éternel, tout cardinal que vous êtes. 15

LE CARDINAL – Revenez donc à cette place, marquise ; il n’y a pas tant de mal que vous croyez. 20

LA MARQUISE – Que voulez-vous dire ?

LE CARDINAL – Qu’un confesseur doit tout savoir, parce qu’il peut tout diriger, et qu’un beau-frère ne doit rien dire, à certaines conditions.

LA MARQUISE – Quelles conditions ? 25

LE CARDINAL – Non, non, je me trompe ; ce n’était pas ce mot-là que je voulais employer. Je voulais dire que le duc est puissant, qu’une rupture avec lui peut nuire aux plus riches familles ; mais qu’un secret d’importance entre des mains expérimentées peut devenir une source de biens abondante.

LA MARQUISE – Une source de biens ! – des mains expérimentées ! Je reste là, en vérité, comme une statue. Que couves-tu, prêtre, sous ces paroles ambiguës ? Il y a certains assemblages de mots qui passent par instants sur vos lèvres, à vous autres ; on ne sait qu’en penser. 30

LE CARDINAL – Revenez donc vous asseoir là, Ricciarda. Je ne vous ai point encore donné l’absolution. 35

LA MARQUISE – Parlez toujours ; il n'est pas prouvé que j'en veuille.

LE CARDINAL, *se levant* – Prenez garde à vous, marquise ! Quand on veut me braver en face, il faut avoir une armure solide et sans défaut ; je ne veux point menacer ; je n'ai pas un mot à vous dire : prenez un autre confesseur. (*Il sort.*)

OR

B Compare and contrast the roles of Lorenzo and la Marquise de Cibo. Support your answer with close reference to the text.

OR

C The fifth act of the play has sometimes been omitted from performances. Analyse what Act 5 adds to the meaning of the play. Support your answer with close reference to the text.

9 Molière, *Le Misanthrope*

EITHER

- A Write a commentary on the following extract. Pay particular attention to what it shows about the relationship of Alceste with those around him. Comment on any other features you consider important.

CLITANDRE (*à Célimène*)

Pour bien peindre les gens vous êtes admirable.

ALCESTE

Allons, ferme, poussez, mes bons amis de cour ;
 Vous n'en épargnez point, et chacun a son tour :
 Cependant aucun d'eux à vos yeux ne se montre,
 Qu'on ne vous voie, en hâte, aller à sa rencontre,
 Lui présenter la main, et d'un baiser flatteur
 Appuyer les serments d'être son serviteur.

5

CLITANDRE

Pourquoi s'en prendre à nous ? Si ce qu'on dit vous blesse,
 Il faut que le reproche à Madame s'adresse.

ALCESTE

Non, morbleu ! c'est à vous ; et vos ris complaisants
 Tirent de son esprit tous ces traits médisants.
 Son humeur satirique est sans cesse nourrie
 Par le coupable encens de votre flatterie ;
 Et son cœur à railler trouverait moins d'appas,
 S'il avait observé qu'on ne l'applaudît pas.
 C'est ainsi qu'aux flatteurs on doit partout se prendre
 Des vices où l'on voit les humains se répandre.

10

15

PHILINTE

Mais pourquoi pour ces gens un intérêt si grand,
 Vous qui condamneriez ce qu'en eux on reprend ?

CÉLIMÈNE

Et ne faut-il pas bien que Monsieur contredise ?
 À la commune voix veut-on qu'il se réduise,
 Et qu'il ne fasse pas éclater en tous lieux
 L'esprit contrariant qu'il a reçu des cieux ?
 Le sentiment d'autrui n'est jamais pour lui plaire ;
 Il prend toujours en main l'opinion contraire,
 Et penserait paraître un homme du commun,
 Si l'on voyait qu'il fût de l'avis de quelqu'un.
 L'honneur de contredire a pour lui tant de charmes,
 Qu'il prend contre lui-même assez souvent les armes ;
 Et ses vrais sentiments sont combattus par lui,
 Aussitôt qu'il les voit dans la bouche d'autrui.

20

25

30

ALCESTE

Les rieurs sont pour vous, Madame, c'est tout dire,
 Et vous pouvez pousser contre moi la satire.

PHILINTE

Mais il est véritable aussi que votre esprit
Se gendarme toujours contre tout ce qu'on dit, 35
Et que, par un chagrin que lui-même il avoue,
Il ne saurait souffrir qu'on blâme, ni qu'on loue.

ALCESTE

C'est que jamais, morbleu ! les hommes n'ont raison,
Que le chagrin contre eux est toujours de saison,
Et que je vois qu'ils sont, sur toutes les affaires, 40
Loueurs impertinents, ou censeurs téméraires.

OR

B Analyse the role of Arsinoé in the play. Support your answer with close reference to the text.

OR

C 'This satire of social habits in the court of Louis XIV is of limited relevance to contemporary audiences.' To what extent do you agree? Support your answer with close reference to the text.

10 Daoud, *Meursault, contre-enquête*

EITHER

- A Write a commentary on the following extract, in particular detailing the importance of *L'Étranger* for this work. Comment on any other features you consider important.

Et bien sûr, le soir même, j'ai entamé ce livre maudit. J'avancerais lentement dans ma lecture, mais j'étais comme envoûté. Je me suis senti tout à la fois insulté et révélé à moi-même. Une nuit entière à lire comme si je lisais le livre de Dieu lui-même, le cœur battant, prêt à suffoquer. Ce fut une véritable commotion. Il y avait tout sauf l'essentiel : le nom de Moussa ! Nulle part. J'ai compté et recompté, le mot "Arabe" revenait vingt-cinq fois et aucun prénom, d'aucun d'entre nous. Rien de rien, l'ami. Que du sel et des éblouissements et des réflexions sur la condition de l'homme chargé d'une mission divine. Le livre de Meursault ne m'apprent rien de plus sur Moussa sinon qu'il n'avait pas eu de nom, même au dernier instant de sa vie. En revanche, il me donna à voir l'âme du meurtrier comme si j'étais son ange. J'y ai retrouvé d'étranges souvenirs déformés, comme la description de la plage, l'heure fabuleusement éclairée du meurtre, le vieux cabanon jamais retrouvé, les jours du procès et les heures de cellule tandis que ma mère et moi errions dans les rues d'Alger à la recherche du cadavre de Moussa. Cet homme, ton écrivain, semblait m'avoir volé mon jumeau, Zoudj, mon portrait, et même les détails de ma vie et les souvenirs de mon interrogatoire ! J'ai lu presque toute la nuit, mot à mot, laborieusement. C'était une plaisanterie parfaite. J'y cherchais des traces de mon frère, j'y retrouvais mon reflet, me découvrant presque sosie du meurtrier. J'arrivai enfin à la dernière phrase du livre : "[...] il me restait à souhaiter qu'il y ait beaucoup de spectateurs le jour de mon exécution et qu'ils m'accueillent avec des cris de haine." Dieu, comme je l'aurais voulu ! Il y avait eu beaucoup de spectateurs, certes, mais pour son crime, pas pour son procès. Et quels spectateurs ! Inconditionnels, idolâtres !

OR

- B How does Haroun attract the reader's sympathy? Support your answer with close reference to the text.

OR

- C 'You need to know *L'Étranger* to make sense of *Meursault, contre-enquête*.' Discuss this statement with close reference to the text.

11 Maupassant, *Pierre et Jean*

EITHER

- A Write a commentary on the following extract. What does it reveal about Pierre's character and his situation? Comment on any other features you consider important.

« Pourquoi ne viens-tu pas plus souvent ? Tu me plais beaucoup, mon chéri. »
 Mais déjà il se dégoûtait d'elle, la voyait bête, commune, sentant le peuple. Les femmes, se disait-il, doivent nous apparaître dans un rêve ou dans une auréole de luxe qui poétise leur vulgarité. Elle lui demandait :

« Tu es passé l'autre matin avec un beau blond à grande barbe, est-ce ton frère ? 5

– Oui, c'est mon frère.
 – Il est rudement joli garçon.
 – Tu trouves ?

– Mais oui, et puis il a l'air d'un bon vivant. » 10

Quel étrange besoin le poussa tout à coup à raconter à cette servante de brasserie l'héritage de Jean ? Pourquoi cette idée, qu'il rejetait de lui lorsqu'il se trouvait seul, qu'il repoussait par crainte du trouble apporté dans son âme, lui vint-elle aux lèvres en cet instant, et pourquoi la laissa-t-il couler, comme s'il eût eu besoin de vider de nouveau devant quelqu'un son cœur gonflé d'amertume ? 15

Il dit en croisant ses jambes :

« Il a joliment de la chance, mon frère, il vient d'hériter de vingt mille francs de rente. »

Elle ouvrit tout grands ses yeux bleus et cupides :

« Oh ! et qui est-ce qui lui a laissé cela, sa grand-mère ou bien sa tante ? 20

– Non, un vieil ami de mes parents.
 – Rien qu'un ami ? Pas possible ! Et il ne t'a rien laissé, à toi ?
 – Non. Moi je le connaissais très peu. »

Elle réfléchit quelques instants, puis, avec un sourire drôle sur les lèvres :

« Eh bien ! Il a de la chance ton frère d'avoir des amis de cette espèce-là ! Vrai, ça n'est pas étonnant qu'il te ressemble si peu ! » 25

Il eut envie de la gifler sans savoir au juste pourquoi, et il demanda, la bouche crispée :

« Qu'est-ce que tu entends par là ? »

Elle avait pris un air bête et naïf : 30

« Moi, rien. Je veux dire qu'il a plus de chance que toi. »

Il jeta vingt sous sur la table et sortit.

OR

- B Examine the portrayal of le père Roland in *Pierre et Jean*. Support your answer with close reference to the text.

OR

- C Analyse the theme of the sea in *Pierre et Jean*. Support your answer with close reference to the text.

12 Apollinaire, *Alcools*

EITHER

- A Write a commentary on the following poem. Comment on any features you consider important.

Les colchiques

Le pré est vénéneux mais joli en automne
 Les vaches y paissant
 Lentement s'empoisonnent
 Le colchique couleur de cerne et de lilas
 Y fleurit tes yeux sont comme cette fleur-là 5
 Violâtres comme leur cerne et comme cet automne
 Et ma vie pour tes yeux lentement s'empoisonne

Les enfants de l'école viennent avec fracas
 Vêtus de hoquetons et jouant de l'harmonica
 Ils cueillent les colchiques qui sont comme des mères 10
 Filles de leurs filles et sont couleur de tes paupières
 Qui battent comme les fleurs battent au vent dément

Le gardien du troupeau chante tout doucement
 Tandis que lentes et meuglant les vaches abandonnent
 Pour toujours ce grand pré mal fleuri par l'automne. 15

OR

- B Analyse the theme of love in *Alcools*. Support your answer with close reference to the text.

OR

- C 'Apollinaire is both a poet belonging to a bygone age and a dynamic symbol of his own era.' Analyse the extent to which the collection *Alcools* provides evidence to support this judgement. Support your answer with close reference to the text.

13 Beckett, *Fin de partie* and *En attendant Godot*

EITHER

- A Write a commentary on the following extract. Comment on the context in which it occurs, its content, use of language, the narrative techniques employed and its relevance to the work as a whole.

ESTRAGON. – Tu es sûr que c'était ce soir ?

VLADIMIR. – Quoi ?

ESTRAGON. – Qu'il fallait attendre ?

VLADIMIR. – Il a dit samedi. (*Un temps.*) Il me semble.

ESTRAGON. – Après le turbin. 5

VLADIMIR. – J'ai dû le noter. (*Il fouille dans ses poches, archibondées de saletés de toutes sortes.*)

ESTRAGON. – Mais quel samedi ? Et sommes-nous samedi ? Ne serait-on pas plutôt dimanche ? Ou lundi ? Ou vendredi ?

VLADIMIR (*regardant avec affolement autour de lui, comme si la date était inscrite dans le paysage*). – Ce n'est pas possible. 10

ESTRAGON. – Ou jeudi.

VLADIMIR. – Comment faire ?

ESTRAGON. – S'il s'est dérangé pour rien hier soir, tu penses bien qu'il ne viendra pas aujourd'hui. 15

VLADIMIR. – Mais tu dis que nous sommes venus hier soir.

ESTRAGON. – Je peux me tromper. (*Un temps.*) Taisons-nous un peu, tu veux ?

VLADIMIR (*faiblement*). – Je veux bien. (*Estragon se rassied. Vladimir arpente la scène avec agitation, s'arrête de temps en temps pour scruter l'horizon. Estragon s'endort. Vladimir s'arrête devant Estragon.*) Gogo... (*Silence.*) Gogo (*Silence.*) GOGO ! 20
Estragon se réveille en sursaut.

ESTRAGON (*rendu à toute l'horreur de sa situation*). – Je dormais. (*Avec reproche.*) Pourquoi tu ne me laisses jamais dormir ?

VLADIMIR. – Je me sentais seul.

ESTRAGON. – J'ai fait un rêve. 25

VLADIMIR. – Ne le raconte pas !

ESTRAGON. – Je rêvais que ...

VLADIMIR. – NE LE RACONTE PAS !

ESTRAGON (*geste vers l'univers*). – Celui-ci te suffit ? (*Silence.*) Tu n'es pas gentil, Didi. À qui veux-tu que je raconte mes cauchemars privés, sinon à toi ? 30

VLADIMIR. – Qu'ils restent privés. Tu sais bien que je ne supporte pas ça.

ESTRAGON (*froidement*). – Il y a des moments où je me demande si on ne ferait pas mieux de se quitter.

VLADIMIR. – Tu n'irais pas loin.

ESTRAGON. – Ce serait là, en effet, un grave inconvénient. (*Un temps.*) N'est-ce pas, Didi, que ce serait là un grave inconvénient ? (*Un temps.*) Étant donné la beauté du chemin. (*Un temps.*) Et la bonté des voyageurs. (*Un temps. Câlin.*) N'est-ce pas, Didi ? 35

VLADIMIR. – Du calme.

OR

B Compare and contrast the master/servant relationships in *En attendant Godot* and *Fin de partie*. Support your answer with close reference to both texts.

OR

C Beckett is a playwright commonly associated with the 'Theatre of the Absurd'. Analyse these two works to explain why this is the case. Support your answer with close reference to both texts.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.